



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Benediktinerplatz 1 | 78467 Konstanz
T. +49 7531 800-4179 | F. +49 7531 8008-14179
Alaa.SharafAldien@LRAKN.de

12. März 2025

Übersetzung FRANZÖSISCH

„Mitmachen! – Vielfalt stark machen“	„Participer à la diversité! - Renforcer la diversité“
Eigene Ideen umsetzen - Förderung selbstorganisierter Projekte von Geflüchteten	Mettre en œuvre ses propres idées - Promotion de projets auto-organisés par des personnes en fuite
Lust, ein eigenes Projekt zu gestalten?	Envie de créer votre propre projet?
<ul style="list-style-type: none">• Haben Sie eine tolle Projektidee?• Oder ein Talent, das Sie gerne teilen möchten?• Oder haben Sie noch keine konkrete Idee, aber Lust ein Projekt zu gestalten?	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez une idée de projet géniale?• Ou un talent que vous aimeriez partager?• Ou vous n'avez pas encore d'idée concrète, mais vous avez envie de créer un projet ?
Wir unterstützen Sie gerne dabei, ihr ehrenamtliches Projekt umzusetzen!	Nous vous aidons volontiers à mettre en œuvre votre projet bénévole!
Unterstützung durch das Landratsamt Konstanz	Soutien du Landratsamt de Constance
<ul style="list-style-type: none">• Finanzielle Unterstützung für Projekte von Geflüchteten• Begleitung und Unterstützung bei der Gestaltung, Organisation und Realisierung der Projekte	<ul style="list-style-type: none">• Soutien financier pour les projets des personnes en fuite• Accompagnement et soutien dans la conception, l'organisation et la réalisation des projets
Projektzeitraum	Période de projet
Die Projekte können ab März 2025 starten und müssen bis Dezember 2025 beendet sein.	Les projets peuvent démarrer à partir de mars 2025 et doivent être terminés en décembre 2025.



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Übersetzung FRANSÖSISH

Interesse?	Vous êtes intéressés?
Dann kommen Sie zur Ideenwerkstatt und besprechen Sie mit uns Ihre Projektidee.	Alors venez à l' atelier d'idées et discutez avec nous de votre idée de projet.
<ul style="list-style-type: none">• Wann? 24.03.2025 ab 17 Uhr• Wo? Aufenthaltsraum Gemeinschaftsunterkunft Sonne Bahnhofstraße 2, 78234 Engen oder <ul style="list-style-type: none">• Wann? 02.04.2025 ab 17 Uhr• Wo? Kleiner Sitzungssaal Landratsamt Konstanz Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz	<ul style="list-style-type: none">• Quand? 24.03.2025 à partir de 17 heures• Où? Salle de séjour Logement communautaire Sonne Bahnhofstraße 2, 78234 Engen Ou <ul style="list-style-type: none">• Quand? 02.04.2025 à partir de 17 heures• Où? Petite salle de réunion Landratsamt de Constance Place des Bénédictins 1, 78467 Constance
Erste Projektideen	Premières idées de projets
<ul style="list-style-type: none">• Kurse geben (PC, Nähen, Malen, Sport, Sprachen, ...)• Veranstaltungen (Kochabend, Theater, Ausstellungen, Poetry Slam, Konzert geben ...)	<ul style="list-style-type: none">• Donner des cours (PC, couture, peinture, sport, langues, ...)• Organiser des événements (soirée cuisine, théâtre, expositions, poetry slam, donner un concert ...)
Weitere Informationen und Anmeldung bis zum 21. März 2025	Plus d'informations et inscription jusqu'au 21.03.2025
Alaa Sharaf Aldien Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 4179 E-Mail: Alaa.SharafAldien@LRAKN.de	Alaa Sharaf Aldien Bureau du district de Constance Service de la migration et de l'intégration Tél.: +49 7531 / 800 - 4179 Courriel : Alaa.SharafAldien@lrakn.de



LANDKREIS
KONSTANZ

Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Übersetzung FRANSÖSISH

<p>Anna Maria Ciba Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 1621 E-Mail: Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de</p>	<p>Anna Maria Ciba Bureau du district de Constance Service de la migration et de l'intégration Tél.: +49 7531 / 800 - 1621 Courriel : Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de</p>
---	---